

LESSON NOTES

Learn with Pictures and Video S2 #10

Talking Technology in Cantonese

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 2 English
- 3 Vocabulary
- 3 Sample Sentences
- 4 Grammar

10

TRADITIONAL CHINESE

1. 程式設計員在打電郵。
2. 女人正在用手提電話傳短訊。
3. 母親正在打電話給女兒。
4. 女兒正在接聽手提電話。
5. 男人正在瀏覽互聯網。

JYUTPING

1. cing4 sik1 cit3 gai3 jyun4 zoi6 daa2 din6 jau4
2. neoi5 jan2 zing3 zoi6 jong6 sau2 tai4 din6 waa2 cyun4 dyun2 seon3
3. mou5 can1 zing3 zoi6 daa2 din6 waa2 kap1 neoi5 ji4
4. neoi5 ji4 zing3 zoi6 zip3 teng1 sau2 tai4 din6 waa2
5. naam4 jan2 zing3 zoi6 lau4 laam5 wu6 lyun4 mong5

ENGLISH

1. The programmer is typing the e-mail.
2. The woman is texting on her cellular phone.

CONT'D OVER

3. The mother is calling her daughter.
4. The daughter is answering the mobile phone.
5. The man is surfing the internet on the computer.

VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
男人	naam4 jan2	man	noun
互聯網	wu6 lyun4 mong5	internet	noun
母親	mou5 can1	mother	noun
女兒	neoi5 ji4	daughter	noun
接聽	zip3 teng1	to answer (phone)	phrase
電話	din6 waa2	telephone	noun
傳短訊	cyun4 dyun2 seon3	to text, to send text message	noun
女人	neoi5 jan2	woman	noun
電郵	din6 jau4	e-mail, email	noun
程式設計員	cing4 sik1 cit3 gai3 jyun4	programmer	noun
手提電話	sau2 tai4 din6 waa2	mobile phone, cellphone	noun
瀏覽	lau4 laam5	to surf (internet), to browse	verb

SAMPLE SENTENCES

<p>男人在練習拳擊技巧。 <i>naam5 jan2 zoi6 lin6 zaap6 kyun4 gik1 gei6 haau2</i></p> <p>The man is practicing his boxing skills.</p>	<p>男人正在瀏覽互聯網。 <i>naam4 jan2 zing3 zoi6 lau4 laam5 wu6 lyun4 mong5</i></p> <p>The man is surfing the internet on the computer.</p>
<p>母親讀書給女兒聽。 <i>mou5 can1 duk6 syu1 kap1 nei5 ji4 ting1</i></p> <p>The mother reads to her daughter.</p>	<p>母親讀書給女兒聽。 <i>mou5 can1 duk6 syu1 kap1 nei5 ji4 ting1</i></p> <p>The mother reads to her daughter.</p>
<p>女兒正在接聽手提電話。 <i>nei5 ji4 zing3 zoi6 zip3 teng1 sau2 tai4 din6 waa2</i></p> <p>The daughter is answering the mobile phone.</p>	<p>有冇我電話? <i>jau5 mou5 ngo5 din6 waa2?</i></p> <p>Are there any phone calls for me?</p>
<p>女人正在用手提電話傳短訊。 <i>nei5 jan2 zing3 zoi6 jong6 sau2 tai4 din6 waa2 cyun4 dyun2 seon3</i></p> <p>The woman is texting on her cellular phone.</p>	<p>女人正在刷牙。 <i>nei5 jan2 zing3 zoi6 caat3 ngaa4.</i></p> <p>The woman is brushing her teeth.</p>
<p>程式設計員在打電郵。 <i>cing4 sik1 cit3 gai3 jyun4 zoi6 daa2 din6 jau4</i></p> <p>The programmer is typing the e-mail.</p>	<p>程式設計員在用電腦。 <i>cing4 sik1 cit3 gai3 jyun4 zoi6 jung6 din6 nou5</i></p> <p>The programmer is using the computer.</p>
<p>女兒正在接聽手提電話。 <i>nei5 ji4 zing3 zoi6 zip3 teng1 sau2 tai4 din6 waa2</i></p> <p>The daughter is answering the mobile phone.</p>	<p>男人正在瀏覽互聯網。 <i>naam4 jan2 zing3 zoi6 lau4 laam5 wu6 lyun4 mong5</i></p> <p>The man is surfing the internet on the computer.</p>

GRAMMAR

The focus of this lesson is tense comparison in Cantonese.

Present tense, Present Progressive tense, and Past tense

In this lesson you'll learn the difference between the different tenses in the Cantonese language: present tense, present progressive tense, and past tense.

1. 程式設計員在打電郵。

cing4 sik1 cit3 gai3 jyun4 zoi6 daa2 din6 jau4

"The programmer is typing the e-mail."

Tense	Cantonese	Romanization	English
non-past tense	程式設計員打電郵。	<i>cing4 sik1 cit3 gai3 jyun4 daa2 din6 jau4</i>	"The programmer types the e-mail."
present progressive tense	程式設計員在打電郵。	<i>cing4 sik1 cit3 gai3 jyun4 zoi6 daa2 din6 jau4</i>	"The programmer is typing the e-mail."
past tense	程式設計員打了電郵。	<i>cing4 sik1 cit3 gai3 jyun4 daa2 liu5 din6 jau4</i>	"The programmer typed the e-mail."

2. 女人用手提電話傳短訊。

nei5 jan2 jong6 sau2 tai4 din6 waa2 cyun4 dyun2 seon3

"The woman is texting on her cellular phone."

Tense	Cantonese	Romanization	English
non-past tense	女人用手提電話傳短訊。	<i>nei5 jan2 jong6 sau2 tai4 din6 waa2 cyun4 dyun2 seon3</i>	"The woman texts on her cellular phone."

present progressive tense	女人用手提電話傳短訊。	<i>neoi5 jan2 jong6 sau2 tai4 din6 waa2 cyun4 dyun2 seon3</i>	"The woman is texting on her cellular phone."
past tense	女人用手提電話傳了短訊。	<i>neoi5 jan2 jong6 sau2 tai4 din6 waa2 cyun4 liu5 dyun2 seon3</i>	"The woman texted on her cellular phone."

3. 母親正在打電話給女兒。

mou5 can1 zing3 zoi6 daa2 din6 waa2 kap1 neoi5 ji4

"The mother is calling her daughter."

Tense	Cantonese	Romanization	English
non-past tense	母親打電話給女兒。	<i>mou5 can1 daa2 din6 waa2 kap1 neoi5 ji4</i>	"The mother calls her daughter."
present progressive tense	母親正在打電話給女兒。	<i>mou5 can1 zing3 zoi6 daa2 din6 waa2 kap1 neoi5 ji4</i>	"The mother is calling her daughter."
past tense	母親打了電話給女兒。	<i>mou5 can1 daa2 liu5 din6 waa2 kap1 neoi5 ji4</i>	"The mother called her daughter."

4. 女兒正在接聽手提電話。

neoi5 ji4 zing3 zoi6 zip3 teng1 sau2 tai4 din6 waa2

"The daughter is answering the mobile phone."

Tense	Cantonese	Romanization	English
-------	-----------	--------------	---------

non-past tense	女兒接聽手提電話。	<i>neoi5 ji4 zip3 teng1 sau2 tai4 din6 waa2</i>	"The daughter answers the mobile phone."
present progressive tense	女兒正在接聽手提電話。	<i>neoi5 ji4 zing3 zoi6 zip3 teng1 sau2 tai4 din6 waa2</i>	"The daughter is answering the mobile phone."
past tense	女兒接聽了手提電話。	<i>neoi5 ji4 zip3 teng1 liu5 sau2 tai4 din6 waa2</i>	"The daughter answered the mobile phone."

5. 男人正在瀏覽互聯網。

naam4 jan2 zing3 zoi6 lau4 laam5 wu6 lyun4 mong5

"The man is surfing the internet on the computer."

Tense	Cantonese	Romanization	English
present tense	男人瀏覽互聯網。	<i>naam4 jan2 lau4 laam5 wu6 lyun4 mong5</i>	"The man surfs the internet on the computer."
present progressive tense	男人正在瀏覽互聯網。	<i>naam4 jan2 zing3 zoi6 lau4 laam5 wu6 lyun4 mong5</i>	"The man is surfing the internet on the computer."
past tense	男人瀏覽過互聯網。	<i>naam4 jan2 lau4 laam5 gwo3 wu6 lyun4 mong5</i>	"The man surfed the internet on the computer."